



Unión Interparlamentaria  
Por la democracia. Para todos

# 142ª Asamblea de la UIP

## Sesión virtual, 24-28 de mayo de 2021

Versión original: inglés/francés - Traducción: Lic. Carina Galvalisi Kemayd  
[www.secretariagracuip.org](http://www.secretariagracuip.org)

### Preguntas frecuentes

#### Inscripción

¿Cuál es el procedimiento para la inscripción?

Puede inscribirse a través de la página web de la 142ª Asamblea. Clicar el botón **Register** (registrarse).

¿Cuál es el plazo para la inscripción?

9 de mayo de 2021

¿Quién debe registrarse?

- Los parlamentarios (delegados a la Asamblea, titulares de cargos y los miembros de las Comisiones Permanentes), incluyendo los tres miembros del Consejo Directivo con derecho a voto
- Asesores parlamentarios y secretarios/coordinadores de delegación

¿Cuántos delegados pueden participar? ([Estatutos Artículo 10](#))

- 8 parlamentarios (países con una población inferior a los 100 millones de habitantes)
- 10 parlamentarios (población igual o superior a los 100 millones de habitantes)
- 1 parlamentario adicional menor de 45 años.

¿Cuántos delegados pueden ser designados para el Consejo Directivo? ([Artículo 1](#))

- 3 parlamentarios (delegación de ambos sexos)
- 1 parlamentario (delegación compuesta exclusivamente de un solo sexo)

¿Cuál es el proceso de registro para las Comisiones Permanentes?

Las reuniones de las Comisiones Permanentes tendrán lugar en la semana del 26 de abril y son abiertas a todos los parlamentarios interesados. Se alienta a registrarse antes de esta fecha a fin de asegurar que el enlace para la reunión sea recibido a tiempo.

#### Documentación obligatoria

Enviar por correo electrónico ([postbox@ipu.org](mailto:postbox@ipu.org)):

- Carta oficial del Presidente del Parlamento y/o Presidente del Grupo confirmando la integración de la delegación a la Asamblea
- Incluir el correo electrónico personal y los números de teléfonos celulares de los miembros del Consejo Directivo (para la votación remota)

¿Pueden los Miembros Asociados de la UIP participar en la Asamblea?

[Los Miembros Asociados](#) pueden participar en la Asamblea y en sus Comisiones Permanentes con los mismos derechos que los Miembros, a excepción del derecho de voto y de presentar candidatos para los cargos electivos.

¿Está abierta la Asamblea de la UIP a las organizaciones y órganos internacionales?

[Los observadores](#) oficiales de la UIP pueden registrar hasta dos delegados.

### **Calendario y documentos de las reuniones**

¿Cuándo tendrá lugar la 142ª Asamblea de la UIP?

En la semana del 24 de mayo de 2021, ver [calendario](#).

¿Cuándo se reunirán las Comisiones Permanentes, los Foros y otros órganos subsidiarios?

En las semanas previas al Consejo Directivo y la Asamblea, ver [calendario](#).

¿Cómo puedo acceder a los documentos de las sesiones?

Consultar la [página web de la Asamblea](#). La [Convocatoria](#) proporciona detalles completos, en particular el Anexo 2, el Programa General, y el Anexo 4, Nota para los Miembros sobre la adopción de las resoluciones y la selección de los temas de estudios por parte de las Comisiones Permanentes.

### **Tema de la 142ª Asamblea de la UIP y reuniones conexas**

¿Cuál es el tema de la 142ª Asamblea de la UIP?

El tema es “Superar la pandemia hoy y construir un mañana mejor: el papel de los parlamentos”.

¿Se centrarán también las Comisiones Permanentes y otros órganos de la UIP en el tema de la Asamblea?

Sí. Sus contribuciones serán incorporadas en un documento a ser adoptado al final de la Asamblea.

### **Debate interactivo**

¿Habrá un debate general durante la Asamblea?

Debido a las limitaciones de tiempo, solamente habrá un debate interactivo el 26 de mayo de 2021 sobre el tema general de la Asamblea.

### **Intervenciones**

¿Podrán los delegados hacer intervenciones?

Sí. Los delegados son invitados a contribuir a la Asamblea – ver la [agenda](#) – por medio de:

- Intervenciones en vivo,
- Declaraciones escritas, y
- Mensajes de video pre-grabados.

Estos formarán parte de las actas oficiales de la Asamblea. La duración de estas intervenciones no deberá exceder los 2 minutos. Los delegados también tendrán la opción de enviar mensajes, utilizando la función de chat – a lo largo de los debates de la Asamblea.

Las declaraciones escritas y los mensajes de video pre-grabados en inglés, francés o español deben ser enviados a la Secretaría en la siguiente dirección [speeches@ipu.org](mailto:speeches@ipu.org)

¿Pueden los delegados presentar mensajes de video en el marco de los trabajos de las Comisiones Permanentes, el Foro de Mujeres Parlamentarias y el Foro de Jóvenes Parlamentarios?

Con el fin de facilitar los debates animados e interactivos durante estas reuniones, no habrá posibilidad de contribuir con mensajes de video pre-grabados.

### ¿Pueden los Observadores presentar intervenciones?

Sí, los Observadores pueden intervenir a través de declaraciones escritas en inglés o francés, presentadas con antelación al comienzo de la sesión de la Asamblea. Las declaraciones serán subidas a una página web dedicada y formarán parte de las actas oficiales de la Asamblea.

### Vacantes

#### ¿Qué órganos de la UIP tienen vacantes abiertas?

La lista completa y la información relativa a esta cuestión se encuentran disponibles en la [página web](#) de la 142ª Asamblea.

#### ¿Cuál es el plazo para las diferentes vacantes?

- Para el Comité Ejecutivo, el Comité sobre las Cuestiones del Medio Oriente y el Comité de Derechos Humanos de los Parlamentarios – 9 de mayo de 2021.
- Para las designaciones de los Grupos Geopolíticos en la Mesa de las Mujeres Parlamentarias y la Mesa del Foro de Jóvenes Parlamentarios – 26 de abril de 2021.
- Todas las demás designaciones de los Grupos Geopolíticos – 16 de mayo de 2021.

#### ¿Cómo se llenan las vacantes para la Mesa de las Mujeres Parlamentarias y la Mesa del Foro de Jóvenes Parlamentarios?

- Las nominaciones de los Grupos Geopolíticos son recibidas por el Foro de Mujeres Parlamentarias y el Foro de Jóvenes Parlamentarios en su primera sesión.
- Las nominaciones son aprobadas por cada Foro en su primera sesión.
- Las Mesas recientemente electas de las Mujeres Parlamentarias y del Foro de Jóvenes Parlamentarios se reúnen, entre la primera y segunda sesión de los Foros, para designar a sus autoridades.
- Las autoridades designadas son propuestas por las Mesas del respectivo Foro en su segunda sesión.
- Cada Foro aprueba la designación de sus autoridades.
- Todas las nominaciones (para miembros y autoridades) son transmitidas al Consejo Directivo.

#### ¿Cuándo los nuevos titulares de los cargos vacantes asumirán sus funciones?

La elección de los candidatos para los cargos vacantes debe ser confirmada durante la próxima Asamblea. Los candidatos asumirán sus funciones inmediatamente después de la clausura de la 142ª Asamblea.

### Acceso a las reuniones virtuales

#### ¿Cómo accedemos a las diferentes reuniones virtuales?

- **Zoom** (sesiones realizadas a puertas cerradas)  
Cada titular de cargo recibirá una invitación personalizada conteniendo el enlace para la reunión. Guarde el enlace en su calendario.
- **Interprefy** (reuniones de las Comisiones Permanentes en la semana del 26 de abril),  
Los delegados registrados en línea (con derecho a uso de la palabra y a voto) recibirán el enlace de la reunión directamente por correo electrónico (válido para todas las reuniones de la semana).  
El nombre completo y la dirección de correo electrónico de otros parlamentarios interesados (aún no registrados) deben ser enviados lo antes posible a [events@ipu.org](mailto:events@ipu.org) de manera de recibir el enlace de participante activo.  
Los asesores y los secretarios de delegación recibirán el enlace para acceder a la transmisión en directo en la web.  
Los parlamentarios que no se han registrado recibirán el enlace a través del coordinador de su delegación / Secretario de su Grupo en el parlamento.

- **Sesiones plenarias (10 al 27 de mayo)**  
*Los delegados registrados en línea (derecho a uso de la palabra y de voto) recibirán el enlace que les permitirá acceder a la plataforma en línea de la 142ª Asamblea. Los asesores y secretarios de delegación recibirán el enlace que les permitirá acceder a la transmisión en directo en la plataforma en línea de la Asamblea.*

¿Se proporcionará interpretación? En la afirmativa, ¿en qué idioma(s)?

- *La UIP proporcionará interpretación en árabe, inglés, francés y español en las reuniones de todos los órganos estatutarios.*
- *También se han reservado canales los idiomas chino, japonés, portugués y ruso en las sesiones plenarias.*
- *Por más información, contactar a Sally-Anne Sader ([sas@ipu.org](mailto:sas@ipu.org)).*

**Importante – conexión y equipamiento recomendado**

*Los intérpretes que trabajan en simultáneo a distancia dependen de una calidad de audio excelente, sin la cual sería muy difícil interpretar correctamente las intervenciones. Por tanto se aconseja:*

- *Utilizar una computadora (y no un teléfono inteligente o una tableta)*
- *Utilizar una conexión de red cableada (Ethernet), no Wi-Fi (si utiliza Wi-Fi, instalarse próximo a su equipo de conexión, rúter o punto de acceso)*
- *Utilizar auriculares de audio externos (evitar los auriculares Bluetooth, por favor apáguelos cuando intervenga a fin de evitar interferencias en el audio)*
- *Para Zoom, descargar la aplicación de escritorio (<https://zoom.us/support/download>), no utilizar un navegador web.*

**Voto remoto en el Consejo Directivo**

*Si el Consejo Directivo debe votar, se llevarán a cabo de acuerdo con las modalidades similares a la elección del Presidente de la UIP en el Consejo Directivo de noviembre de 2020. Todos los miembros del Consejo Directivo recibirán un correo electrónico con un enlace a la plataforma de votación en línea. Los votos se pueden emitir en cualquier momento durante un período de votación de 18 horas. Una línea directa de votación remota estará disponible para brindar asistencia con cualquier problema técnico mientras la ventana de votación esté abierta. Se proporcionará información más detallada a su debido tiempo.*

**Campaña de video en las redes sociales**

¿Cuál es el propósito de la campaña de video en las redes sociales?

*La intención es aumentar la visibilidad y el impacto del tema de la Asamblea. Con este fin, se invita a los delegados a responder la siguiente pregunta en un mensaje de micro-video: "¿**Qué está haciendo para construir un mañana mejor?**"*

¿Qué es un micro-video y para qué será utilizado?

*Un micro-video es un video corto de menos de un minuto. Debe cumplir con las siguientes especificaciones para maximizar la exposición:*

- *1 minuto máximo*
- *Formato MP4*
- *Grabado en uno de los idiomas de trabajo de la Asamblea: árabe, inglés, francés o español*
- *Subtitulado en inglés y/o francés en la medida de lo posible*
- *Formato recomendado: 16:9, resolución 1920 x 1080*
- *Para mejores resultados, filmar con un fondo neutro o desenfocado.*

*La UIP promoverá los micro-videos a través de sus plataformas de redes sociales (Twitter, Facebook, Instagram, LinkedIn y YouTube). ¡También le recomendamos encarecidamente que difunda los mensajes!*

¿Cuándo serán puestos en línea los micro-videos?

*Los videos estarán disponibles en línea antes, durante y después de la Asamblea.*

¿Cuál es el plazo para enviar un video?

*Cada Parlamento Miembro puede enviar micro-videos a la División Comunicaciones ([press@ipu.org](mailto:press@ipu.org)), antes del 17 de mayo de 2021.*

¿Existe algún hashtag especial para la Asamblea?

*Sí #IPU142 y #IPU*

¿Son lo mismo los videos presentados por los delegados y los micro-videos?

*Los parlamentarios pueden presentar dos videos si así lo desean: 1) video como una intervención pregrabada sobre un tema del orden del día de la Asamblea (duración máxima de 2 minutos) - parte de los registros oficiales; 2) micro-video para las campañas en las redes sociales (menos de 1 minuto).*